



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program  
Solidarita a riadenie migračných tokov



## **DODATOK Č.1**

ku Grantovej zmluve č.p.: **SK 0708 EBF P5/1 IP**

### **Zmluvné strany:**

#### **Ministerstvo vnútra SR**

IČO: 00151866

Príbinova 2, 812 72 Bratislava, SR

Zastúpené: Ing. Martinom Čatlošom, vedúcim služobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, splnomocneným ministrom vnútra SR pod č.p.: KM- 2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

(ako „zodpovedný orgán“)

a

#### **PLUS Academia n.o.**

IČO: 36077402, [REDACTED]

Námestie SNP č. 13, 811 06 Bratislava, SR

Zastúpený: Ing. Miloslav Repka, riaditeľ PLUS Academia n.o.

(ako „konečný príjemca“)

### **sa dohodli na tomto dodatku:**

1. Príloha č. 2 Grantovej zmluvy č. SK 0708 EBF/P5/1 IP sa mení podľa článku 22(1).
2. Dodatok č.1 tvorí Príloha č. 2 Grantovej zmluvy č. SK 2008 EBF P5/1 IP, ktorá je jeho neoddeliteľnou súčasťou a zároveň nahrádza pôvodnú Prílohu č. 2.

**Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Grantovej zmluvy č. SK 2008 EBF P5/1 IP zo dňa 9. februára 2009.**

**Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú bez zmeny.**

**Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 0708 EBF P5/1 IP**

**Dodatok sa vyhotovuje v 3 vyhotoveniach, pričom po 1 vyhotovenie obdrží konečný príjemca a dve vyhotovenia obdrží zodpovedný orgán.**

**Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.**

V Bratislave dňa .....

**Zodpovedný orgán:**

.....  
Ing. Martin Čatloš

**Konečný príjemca:**

.....  
Ing. Miloslav Repka

| Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu<br>časť D1.1. rozpočet žiadateľa<br>Číslo výzvy SK 2007/2008 EBF |                                                                              |                        |                        |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|----------------------|
| Názov žiadateľa:                                                                                                           | PLUS Academia n.o.                                                           |                        |                        |                      |
| Názov projektu:                                                                                                            | Vzdelávanie príslušníkov hraničnej a cudzineckej polície v anglickom jazyku. |                        |                        |                      |
| Rozpočet je nutné uvádzať v eurách!                                                                                        |                                                                              |                        |                        |                      |
| A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY                                                                                               |                                                                              |                        |                        |                      |
|                                                                                                                            | 1 = jednotka                                                                 | 2 = jednotková<br>cena | 3 = počet<br>jednotiek | celkový náklad = 2*3 |
| 1. Personálne náklady -SPOLU                                                                                               |                                                                              |                        |                        | 47 418,37 €          |
| 1.1. učiteľ (BA1, KE1, PP - DVP)                                                                                           |                                                                              |                        |                        | 9 215,76 €           |
| 1.1.1. hrubá mzda                                                                                                          | hodina                                                                       | 12,00 €                | 760                    | 9 120,00 €           |
| 1.1.2. odvody zamestnávateľa                                                                                               | hodina                                                                       | 0,1260 €               | 760                    | 95,76 €              |
| 1.2. učiteľ (BA2 - Liptaj - TPP)                                                                                           |                                                                              |                        |                        | 2 433,60 €           |
| 1.2.1. hrubá mzda                                                                                                          | hodina                                                                       | 12,000 €               | 150                    | 1 800,00 €           |
| 1.2.2. odvody zamestnávateľa                                                                                               | hodina                                                                       | 4,2240 €               | 150                    | 633,60 €             |
| 1.3. učiteľ (Sobrance, KE2 -Nigutová - DVP)                                                                                |                                                                              |                        |                        | 5 650,72 €           |
| 1.3.1. hrubá mzda                                                                                                          | hodina                                                                       | 12,00 €                | 466                    | 5 592,00 €           |
| 1.3.2. odvody zamestnávateľa                                                                                               | hodina                                                                       | 0,1260 €               | 466                    | 58,72 €              |
| 1.4. učiteľ (Sobrance, KE2 -Nigutová - TPP)                                                                                |                                                                              |                        |                        | 1 746,14 €           |
| 1.4.1. hrubá mzda                                                                                                          | hodina                                                                       | 8,969 €                | 144                    | 1 291,53 €           |
| 1.4.2. odvody zamestnávateľa                                                                                               | hodina                                                                       | 3,1570 €               | 144                    | 454,61 €             |
| 1.5. učiteľ (Sobrance - Komáriková - DVP)                                                                                  |                                                                              |                        |                        | 5 650,72 €           |
| 1.5.1. hrubá mzda                                                                                                          | hodina                                                                       | 12,00 €                | 466                    | 5 592,00 €           |
| 1.5.2. odvody zamestnávateľa                                                                                               | hodina                                                                       | 0,1260 €               | 466                    | 58,72 €              |
| 1.6. učiteľ (Sobrance - Komáriková - TPP)                                                                                  |                                                                              |                        |                        | 5 262,68 €           |
| 1.6.1. hrubá mzda                                                                                                          | hodina                                                                       | 8,969 €                | 434                    | 3 892,54 €           |
| 1.6.2. odvody zamestnávateľa                                                                                               | hodina                                                                       | 3,1570 €               | 434                    | 1 370,14 €           |
| 1.7. manažér projektu 1 (TPP)                                                                                              |                                                                              |                        |                        | 6 949,55 €           |
| 1.7.1. hrubá mzda                                                                                                          | mesiac                                                                       | 467,29 €               | 11                     | 5 140,22 €           |
| 1.7.2. odvody zamestnávateľa                                                                                               | mesiac                                                                       | 164,48 €               | 11                     | 1 809,33 €           |
| 1.8. manažér projektu 2 (DPČ)                                                                                              |                                                                              |                        |                        | 10 509,20 €          |
| 1.8.1. hrubá mzda                                                                                                          | hodina                                                                       | 26,00 €                | 400                    | 10 400,00 €          |
| 1.8.2. odvody zamestnávateľa                                                                                               | hodina                                                                       | 0,273 €                | 400                    | 109,20 €             |
| 2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU                                                                             |                                                                              |                        |                        | 3 396,08 €           |
| 2.1. pracovná cesta Sobrance/Košice - tuzemská                                                                             |                                                                              |                        |                        | 1 942,48 €           |
| 2.1.1. cestovné (doprava)                                                                                                  | cesta                                                                        | 235,60 €               | 8                      | 1 884,78 €           |
| 2.1.2. diéty                                                                                                               |                                                                              |                        |                        | 57,70 €              |
| 2.1.2.1. 12 až 18 hodín                                                                                                    | cesta                                                                        | 5,40 €                 | 3                      | 16,20 €              |
| 2.1.2.2. nad 18 hodín                                                                                                      | cesta                                                                        | 8,30 €                 | 5                      | 41,50 €              |
| 2.2. pracovná cesta Poprad - tuzemská                                                                                      |                                                                              |                        |                        | 1 453,60 €           |
| 2.2.1. cestovné (doprava)                                                                                                  | cesta                                                                        | 156,11 €               | 9                      | 1 405,00 €           |
| 2.2.2. diéty                                                                                                               |                                                                              |                        |                        | 48,60 €              |
| 2.2.2.1. nad 12 až 18 hodín                                                                                                | cesta                                                                        | 5,40 €                 | 9                      | 48,60 €              |
| 3. Vybavenie - SPOLU                                                                                                       |                                                                              |                        |                        | 408,00 €             |
| 3.1. vybavenie - MP3                                                                                                       | kus                                                                          | 68,00 €                | 6                      | 408,00 €             |
| 4. Nehnuteľnosti - SPOLU                                                                                                   |                                                                              |                        |                        | 0,00 €               |
| 5. Spotrebný tovar, zásoby a všeobecné služby - SPOLU                                                                      |                                                                              |                        |                        | 5 664,00 €           |
| 5.1. spotrebný tovar                                                                                                       | sada                                                                         | 28,18 €                | 201                    | 5 664,00 €           |
| 6. Subdodávky - SPOLU                                                                                                      |                                                                              |                        |                        | 0,00 €               |
| 7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ - SPOLU                                    |                                                                              |                        |                        | 6 973,29 €           |
| 7.1. publicita projektu                                                                                                    | projekt                                                                      | 302,10 €               | 1                      | 302,10 €             |
| 7.2. hodnotenie cieľovej skupiny                                                                                           | účastník                                                                     | 33,19 €                | 201                    | 6 671,19 €           |
| 8. Honoráre pre odborníkov - SPOLU                                                                                         |                                                                              |                        |                        | 0,00 €               |
| PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU                                                                                             |                                                                              |                        |                        | 63 859,74 €          |
| Rozsah zadáných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.                                    |                                                                              |                        |                        |                      |
| B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY                                                                                             |                                                                              |                        |                        |                      |
| NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU                                                                                           | maximálna hranica*                                                           | 3 192,99 €             | požadované             | 3 192,99 €           |
| *maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 5% priamych oprávnených nákladov.                |                                                                              |                        |                        |                      |
| Rozsah zadáných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.                                    |                                                                              |                        |                        |                      |
| C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA                                                                                    |                                                                              |                        |                        |                      |
| CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA                                                                                        |                                                                              |                        |                        | 67 052,73 €          |

| Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu<br>časť D 1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa<br>Číslo výzvy SK 2007/2008 EBF |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov žiadateľa:                                                                                                                       | PLUS Academia n.o.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Názov projektu:                                                                                                                        | Vzdelávanie príslušníkov hraničnej a cudzineckej polície v anglickom jazyku.                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>A - PRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY</b>                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>1. Personálne náklady</b>                                                                                                           | <b>47 418,37 €</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1.1. učiteľia (3 osoby - Dohoda o vykonaní práce, počet odučených hodín 760 (1 hodina=45 minút))                                       | 9 215,76 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.1.1.hrubá mzda                                                                                                                       | 9 120,00 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.1.2.odvody                                                                                                                           | 95,76 €                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1.2. učiteľia (Liptaj - Trvalý pracovný pomer (pracovná zmluva), 1 učiteľ odučí 150 hodín)                                             | 2 433,60 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.2.1.hrubá mzda                                                                                                                       | 1 800,00 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.2.2.odvody                                                                                                                           | 633,60 €                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1.3. učiteľia (Nigutová - Dohoda o vykonaní práce, 1 učiteľ odučí 466 hodín)                                                           | 5 650,72 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.3.1.hrubá mzda                                                                                                                       | 5 592,00 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.3.2.odvody                                                                                                                           | 58,72 €                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1.4. učiteľia (1 osoba - TPP, Nigutová odučí 144 hodín, zmluva transformovaná z DVP)                                                   | 1 746,14 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.4.1.hrubá mzda                                                                                                                       | 1 291,53 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.4.2.odvody                                                                                                                           | 454,61 €                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1.5. učiteľia (Komáriková - Dohoda o vykonaní práce, 1 učiteľ odučí 466 hodín)                                                         | 5 650,72 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.5.1.hrubá mzda                                                                                                                       | 5 592,00 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.5.2.odvody                                                                                                                           | 58,72 €                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1.6. učiteľia (1 osoba - TPP, Komáriková odučí 434 hodín, zmluva transformovaná z DVP)                                                 | 5 262,68 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.6.1.hrubá mzda                                                                                                                       | 3 892,54 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.6.2.odvody                                                                                                                           | 1 370,14 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                        | 6 949,55 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.7. manažér projektu 1 (Pracovná zmluva, 2/3 úväzok, 11 mesiacov)                                                                     | 467,29 Euro je hrubá mesačná odmena. Počet odpracovaných mesiacov bude 11.<br>467,29x11=5140,22 Euro                                                                                                                                                                                            |
| 1.7.1.hrubá mzda                                                                                                                       | 5 140,22 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.7.2.odvody                                                                                                                           | 1 809,33 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.8. manažér projektu 2 (Dohoda o pracovnej činnosti, 400 hodín/rok)                                                                   | 10 509,20 €                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1.8.1.hrubá mzda                                                                                                                       | 10 400,00 €                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1.8.2.odvody                                                                                                                           | 109,20 €                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>2. Cestovné náklady a náklady na pobyt</b>                                                                                          | <b>3 396,08 €</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2.1 pracovná cesta Šobrance/Košice - tuzemská                                                                                          | 1 942,48 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2.1.1 cestovné (doprava)                                                                                                               | Predpokladané cestovné náklady pre 1034 km = 235,60 Euro; 235,60 Euro (1 cesta) x 8 (naplánovaný počet ciest) = 1884,78Euro                                                                                                                                                                     |
| 2.1.2. Diety (nad 12 až 18 hodín)                                                                                                      | 57,70 €                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2.1.2.1. 12 až 18 hodín                                                                                                                | Náklad na diéty je 5,40 Euro. Naplánovaný počet ciest je 3..... 3 x 5,40 = 16,20 Euro                                                                                                                                                                                                           |
| 2.1.2.2 nad 18 hodín                                                                                                                   | Náklad na diéty je 8,30 Euro. Naplánovaný počet ciest je 5..... 5 x 8,30 = 41,50 Euro                                                                                                                                                                                                           |
| 2.2.pracovná cesta Poprad - tuzemská                                                                                                   | 1 453,60 €                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2.2.1 cestovné (doprava)                                                                                                               | Predpokladané cestovné náklady pre 700 km = 156,11 Euro; 156,11 Euro (1 cesta) x 9 (naplánovaný počet ciest) = 1405 Euro                                                                                                                                                                        |
| 2.2.2. Diety (nad 12 až 18 hodín)                                                                                                      | 48,60 €                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2.2.2.1.                                                                                                                               | Náklad na diéty je 5,40 Euro. Naplánovaný počet ciest je ..... 9 x 5,40 = 48,60 Euro                                                                                                                                                                                                            |
| <b>3. Vybavenie</b>                                                                                                                    | <b>408,00 €</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3.1. MP 3 prehrávač                                                                                                                    | cena 1 MP3 prehrávača (prenosný prehrávač naplnený učebnými textami k učebniciam New Headway s externým reproduktorom) = 68 Euro; počet učiteľov (6) = ; 68 x 6 = 408 Euro. MP3 prehrávače budú po ukončení projektu ďalej používané na príslušných organizačných zložkách ÚHCP MV SR a OHK PZ. |
| <b>4. Nehnuteľnosti</b>                                                                                                                | <b>0,00 €</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>5. Spotrebný tovar, zásoby a všeobecné služby</b>                                                                                   | <b>5 664,00 €</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5.1.spotrebný tovar (učebnice New Headway)                                                                                             | pre každého účastníka (počet 201) bude zakúpená učebnicová sada (Študentská kniha + pracovný zošit), cena sady=28,18 Euro; 28,18 x 201 = 5664                                                                                                                                                   |
| <b>6. Subdodávky</b>                                                                                                                   | <b>0,00 €</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ</b>                                                 | <b>6 973,29 €</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7.1. Publicita projektu                                                                                                                | Výdavky na publicitu, šírenie, distribúciu výsledkov projektu, poskytovanie informácií médiám, vyhotovenie a umiestnenie znakov EÚ - 302,10 Euro                                                                                                                                                |
| 7.2. hodnotenie cieľovej skupiny                                                                                                       | Hodnotenie cieľovej skupiny zahŕňa vstupné, priebežné a záverečné testovanie spolu s vydaním certifikátu akreditovaného MŠ SR (cena 1 hodnotenia = 33,19Euro; 201 účastníkov x 33,19 = 6671,19 Euro                                                                                             |
| <b>8. Honoráre pre odborníkov</b>                                                                                                      | <b>0,00 €</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>B - NEPRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY</b>                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>1. Prevádzkové náklady</b>                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| personálne výdavky na účtovníka                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| personálne výdavky na administratívnu silu                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| malé kancelárske zásoby                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| výdavky na komunikáciu (telefón a internet)                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| výdavky na marketing                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu                               |                                                                              |             |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|
| časť D 1.5. celkové náklady projektu                                                    |                                                                              |             |               |
| Číslo výzvy SK 2007/2008 EBF                                                            |                                                                              |             |               |
| Názov žiadateľa:                                                                        | PLUS Academia, n.o.                                                          |             |               |
| Názov projektu:                                                                         | Vzdelávanie príslušníkov hraničnej a cudzineckej polície v anglickom jazyku. |             |               |
|                                                                                         |                                                                              |             |               |
| A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY                                                            |                                                                              |             |               |
|                                                                                         | žiadateľ [B]                                                                 | partner [C] | projekt [B+C] |
| 1. Personálne náklady                                                                   | € 47 418,37                                                                  | € 0,00      | € 47 418,37   |
| 2. Cestovné náklady a náklady na pobyt                                                  | € 3 396,08                                                                   | € 0,00      | € 3 396,08    |
| 3. Vybavenie                                                                            | € 408,00                                                                     | € 0,00      | € 408,00      |
| 4. Nehnuteľnosti                                                                        | € 0,00                                                                       | € 0,00      | € 0,00        |
|                                                                                         |                                                                              |             | € 5 664,00    |
| 5. Spotrebný tovar, zásoby a všeobecné služby                                           | € 5 664,00                                                                   | € 0,00      |               |
| 6. Subdodávky                                                                           | € 0,00                                                                       | € 0,00      | € 0,00        |
| 7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ         | € 6 973,29                                                                   | € 0,00      | € 6 973,29    |
| 8. Honoráre pre odborníkov                                                              | € 0,00                                                                       | € 0,00      | € 0,00        |
| PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU                                                          | € 63 859,74                                                                  | € 0,00      | € 63 859,74   |
| B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY                                                          |                                                                              |             |               |
| NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU                                                        |                                                                              |             | € 3 192,99    |
| maximálna hranica*                                                                      |                                                                              |             | € 3 192,99    |
| C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU                                                  |                                                                              |             |               |
| CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU                                                      |                                                                              |             | € 67 052,73   |
|                                                                                         |                                                                              |             |               |
| *maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov je 5% priamych oprávnených nákladov. |                                                                              |             |               |